

Hoja de datos de seguridad de los materiales

INTERNATIONAL 950 CLEANER



N.º de referencia de ventas por volumen: GMA571
 09/29/2015
 Fecha de revisión de la Hoja de Datos de Seguridad de los Materiales (MSDS): A0
 Número de revisión de la MSDS:

1. Identificación de la preparación y la empresa
--

1.1. Identificador del producto

Identidad del producto INTERNATIONAL 950 CLEANER
 Bulk Sales Reference Number GMA571

1.2. Usos pertinentes conocidos de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso Ver Ficha Técnica.
 Método de aplicación Ver Ficha Técnica.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Nombre de la empresa

International Paint Ltda

ARGENTINA:

Ruta Panamericana Km 37,5
 Garin, Buenos Aires
 PO Box: B1606DQE

CHILE:

Calle Limache El Salto, 3363 Local 3
 Viña del Mar, Chile
 C.P. 2520642 - Rut 76.048140-8

BRAZIL:

Avenida Paiva, 999 - Neves
 Sao Goncalo, RJ
 24426-148 Brazil

Emergencia

Suatrans Cotec
 SUATRANS

0800 7071 767 o 0800 7077 022 o 0800 17 2020 o
 55*2*7500 (24 hr)
 800 550 777

International Paint

ARGENTINA:

+54 3327 44 7777

CHILE:

+56 32 267 1174

BRAZIL:

+55 21 2199-7100

Servicio de toxicología

0800-0148110 or +55 11 3069-8571

Servicio de atención al cliente

ARGENTINA:

+54 3327 44 7777 Fax: +54 3327 44 7738

CHILE:

+56 32 267 1174 Fax: +56 32 263 1496

BRAZIL:

+55 21 2199-7100 Fax: +55 21 2199-7124

2. Identificación de riesgos del producto

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

piel Irrit. 2;H315

ojo Dam. 1;H318

Aquatic Chronic 3;H412

2.2. Elementos de la etiqueta

Según toxicidad de los datos enumerados en la sección 11 & 12, el producto requiere el siguiente etiquetado:



Peligro.

H315 Provoca irritación cutánea.
 H318 Provoca lesiones oculares graves.
 H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.
 P280 Utilice guantes protectores / protección ocular / protección facial.
 P302+352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.
 P305+351+338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
 P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico.
 P362 Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
 P501 Deseche contenedor y contenido de acuerdo con la legislación local y nacional.

3. Composición/información de ingredientes

Este producto contiene las siguientes sustancias que presentan un riesgo en el sentido de que el Estado las regulaciones sobre sustancias peligrosas.

Ingrediente/Chemical Designations	Peso %
Álcoois, C9-11, ethoxylated, Número de CAS: 0068439-46-3	1.0 - 10
El sulfonate del xylene de sodio Número de CAS: 0001300-72-7	1.0 - 10
El metasilicate de sodio Número de CAS: 0006834-92-0	1.0 - 10
Tetrasodium EDTA Número de CAS: 0000064-02-8	1.0 - 10

4. Medidas de primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Generalidades Quítese la vestimenta y el calzado contaminado. Pida atención médica de inmediato. Lave la vestimenta antes de volver a usarla. Limpie a fondo o deseche el calzado contaminado.

Inhalación Si se inhala, vaya a un lugar con aire fresco. Si no respira, aplique respiración artificial. Si respira con dificultad, suminístrele oxígeno. Pida atención médica de inmediato.

Ojos En caso de producirse el contacto, lave los ojos de inmediato con mucha agua durante al menos 15 minutos. Pida atención médica de inmediato.

Piel En caso de producirse el contacto, lave la piel de inmediato con jabón y mucha agua. Pida atención médica de inmediato.

Ingestión Si lo ingiere, comuníquese de inmediato con el servicio de toxicología al 1-800-854-6813. NO induzca el vómito salvo que el personal médico así se lo pida. Nunca le suministre nada por la boca a una persona que está inconsciente.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Descripción general AVISO: Ciertos informes han asociado la sobreexposición ocupacional reiterada y prolongada a los solventes con lesiones permanentes del cerebro y del sistema nervioso. El uso inadecuado intencional que se obtiene al concentrar e inhalar el contenido deliberadamente puede ser perjudicial o mortal. Evite el contacto con los ojos, la piel y la vestimenta.

Inhalación Perjudicial si se inhala. Provoca irritación de la nariz y la garganta. Los vapores pueden afectar el cerebro y el sistema nervioso causando mareos, dolor de cabeza y náusea.

Ojos Provoca irritación severa de los ojos. Evite el contacto con los ojos.

Piel Provoca irritación de la piel. Puede ser perjudicial si se absorbe a través de la piel.

Ingestión Perjudicial si se ingiere. Puede causar dolor abdominal, náusea, vómito, diarrea o somnolencia.

Efectos crónicos

5. Medidas para combatir incendios

5.1. Medios de extinción

GMA571_A0

Métodos de extinción apropiados	Agua en forma de neblina, CO2, espuma o polvo químico seco.
Métodos de extinción inadecuados	No utilice el jet de agua en el fuego
Peligros específicos	Puede liberar humos o los gases tóxicos durante el burning. Para la descomposición vea la sección 10.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Métodos especiales	Evacue el área y luchar el fuego en una distancia de seguridad contra el viento. Utilice el agua en niebla para refrescar los envases cerca del fuego. Guarde la salida de la alcantarilla que entra. La extinción del agua se debe disponer según la legislación local.
--------------------	--

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Protección del bombero	In fire case, to use personal respiratory device and suits for protection.
------------------------	--

6. Medidas por liberación accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales	ELIMINE TODAS LAS FUENTES DE IGNICIÓN (prohibido fumar, centellas, chispas o llamas en las áreas de urgencia). Use equipos eléctricamente aislados, que no produzcan centellas y absorbentes para manarizar el material derramado. No toque ni camine sobre el material derramado.
Seguridad pública	Llame Suatrans Cotec 0800 7071 767 o 0800 7077 022 o 0800 17 2020 o 55*2*7500 (24 hr) para una respuesta de emergencia. Aísle el área del derramamiento, de preferencia de 25 a 50 metros. Mantenga el personal no autorizado alejado. Manténgase contra el viento. Aléjese de áreas bajas. Ventile espacios cerrados antes de entrar. GRANDES DERRAMAMIENTOS: considere la evacuación inicial a favor del viento por lo menos a 300 metros. Intente impedir el derramamiento si puede ser hecho sin riesgos. Evite la entrada en vías de agua, alcantarillados, sótanos o áreas restringidas. Una espuma supresora de vapor puede ser usada para reducir vapores.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Precautions ambiental	Intente impedir el derramamiento si puede ser hecho sin riesgos. Evite la entrada en vías de agua, alcantarillados, sótanos o áreas restringidas. Una espuma supresora de vapor puede ser usada para reducir vapores.
-----------------------	---

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Limpie el método	Absorba o cubra con tierra seca, arena u otros materiales no combustibles y transfiera para recipientes. Use herramientas que no produzcan chispas para recoger el material absorbido.
------------------	--

7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Manarizar los embalajes con cuidado para evitar daños y derramamientos, no presurice. Siga las precauciones del rótulo. Evitar contacto con los ojos y la piel. Evitar inhalación de vapor y pulverizaciones. Usar protección individual de acuerdo con la sección 8. Está prohibido fumar, comer y beber en las áreas de uso y aplicación. Todas las fuentes de ignición (superficies calientes, chispas, llamas, motores y equipos eléctricos, apiladoras, etc.) deben ser extintas de las áreas durante su uso. Las áreas de almacenado, preparación y aplicación deben ser ventiladas. El producto puede tener propiedad de almacenar carga electrostática. Usar siempre cabo tierra en las transferencias del producto o solvente. Vestuario antiestático (por lo menos 60% de fibra natural) y calzado antiestático deben ser usados. Para los productos a base de solventes: los vapores de solventes son más pesados que el aire y pueden formar mezclas explosivas con el aire. Para los productos a base de agua: No requieren cuidados especiales.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Almacénelos a una temperatura entre 40 y 100 °F (4 y 38 °C).

8. Controles de exposición y protección personal

8.1. Parámetros de control

Exposición

CAS N.º	Ingrediente	Fuente	Valor
0000064-02-8	Tetrasodium EDTA	ACGIH	Ningún Límite Establecido
		Brasil	Ningún Límite Establecido
0001300-72-7	El sulfonate del xylene de sodio	ACGIH	Ningún Límite Establecido
		Brasil	Ningún Límite Establecido

GMA571_A0

0006834-92-0	El metasilicate de sodio	ACGIH	Ningún Límite Establecido
		Brasil	Ningún Límite Establecido
0068439-46-3	Álcoóis, C9-11, ethoxylated,	ACGIH	Ningún Límite Establecido
		Brasil	Ningún Límite Establecido

Datos de salud

CAS N.º	Ingrediente	Fuente	Valor
0000064-02-8	Tetrasodium EDTA	NIOSH	Ningún Límite Establecido
0001300-72-7	El sulfonate del xylene de sodio	NIOSH	Ningún Límite Establecido
0006834-92-0	El metasilicate de sodio	NIOSH	Ningún Límite Establecido
0068439-46-3	Álcoóis, C9-11, ethoxylated,	NIOSH	Ningún Límite Establecido

Datos de agentes cancerígenos

CAS N.º	Ingrediente	Fuente	Valor
0000064-02-8	Tetrasodium EDTA	OSHA	Seleccionar agente cancerígeno: No
		TPN	Conocido: No; Sospechado: No
		IARC	Grupo 1: No; Grupo 2a: No; Grupo 2b: No; Grupo 3: No; Grupo 4: No;
0001300-72-7	El sulfonate del xylene de sodio	OSHA	Seleccionar agente cancerígeno: No
		TPN	Conocido: No; Sospechado: No
		IARC	Grupo 1: No; Grupo 2a: No; Grupo 2b: No; Grupo 3: No; Grupo 4: No;
0006834-92-0	El metasilicate de sodio	OSHA	Seleccionar agente cancerígeno: No
		TPN	Conocido: No; Sospechado: No
		IARC	Grupo 1: No; Grupo 2a: No; Grupo 2b: No; Grupo 3: No; Grupo 4: No;
0068439-46-3	Álcoóis, C9-11, ethoxylated,	OSHA	Seleccionar agente cancerígeno: No
		TPN	Conocido: No; Sospechado: No
		IARC	Grupo 1: No; Grupo 2a: No; Grupo 2b: No; Grupo 3: No; Grupo 4: No;

8.2. Controles de la exposición

- Protección respiratoria** Escoja El equipo adecuado para fornecer protección contra los ingredientes listados em La sección 3 de este documento. Verifique La ventilación Del ambiente durante aplicación y El secado. En caso de ojos llorosos, dolor de cabeza, temblores y tontura, eso indica que los niveles de polvo y/o vapores están superiores a los límites establecidos. Utilice mascarilla de respiración con filtros para vapores orgánicos o gases tóxicos que proteja adecuadamente (con certificado de aprobación- CA) durante y después de la aplicación. Para el uso siga instrucciones del fabricante del respirador.
- Protección del ojo y de la cara** Evite contacto con los ojos. El Equipo de protección debe ser seleccionado para proporcionar protección a la exposición de los químicos listados en la sección 8. Dependiendo de las condiciones de uso, equipos de protección de los ojos, rostro y cabeza deben ser solicitados para prevenir el contacto. El equipo debe ser minuciosamente limpio o desechado después de usado.
- Protección de la piel y del cuerpo** El equipo de protección debe ser seleccionado para fornecer protección a la exposición a los químicos listados en la sección 8. Dependiendo de las condiciones de uso, delantales protector, guantes (nitrilo, neopreno), botas, protección del rostro y cabeza deben ser solicitados para prevenir el contacto. El equipo debe ser minuciosamente limpio y desechado después del uso.
- Controles de ingeniería** Evite la formación de vapores abriendo todas las ventanas y puertas para obtener ventilación cruzada.
- Precautions especial** Lavador de ojos y duchas de emergencia deben estar disponibles en las proximidades inmediatas para cualquier emergencia. Mantenga una buena higiene personal. Lave las manos antes de comer, beber, etc. Quítese la ropa sucia y lávela minuciosamente antes de volver a usarla. Dúchese después del trabajo usando bastante agua y jabón.

9. Propiedades físicas y químicas

Aspecto	Incoloro Líquido
Umbral olfativo	Sin medir
pH	13

GMA571_A0

Punto de fusión / punto de congelación	Sin medir
Punto inicial de ebullición y rango de ebullición	100 (°C) 212 (°F)
Punto de inflamación	Ningún Límite Establecido (°C) Ningún Límite Establecido(°F)
Tasa de evaporación (éter = 1)	Sin medir
Inflamabilidad (sólido, gas)	No aplicable
Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad	Límite inferior de explosión:: Ningún Límite Establecido Límite explosivo superior: Ningún Límite Establecido
Presión de vapor (Pa)	Sin medir
Densidad del vapor	Mas pesado que el aire.
Gravedad específica	1.02
Solubilidad en agua	Sin medir
Coefficiente de reparto n-octanol/agua (Log Kow)	Sin medir
Temperatura de autoignición	Sin medir
Temperatura de descomposición (°C)	Sin medir
Viscosidad (cSt)	Ningún Límite Establecido Sin medir
Porcentaje de COV	Consulte la Hoja de Datos Técnicos de este producto

10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Mantener alejados los agentes oxidantes y materiales fuertemente alcalinos o fuertemente ácidos de forma a evitar probables reacciones exotérmicas.

10.2. Estabilidad química

Este producto es estable

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Una Polimerización peligrosa no ocurrirá. No es sensible al impacto mecánico. Calor y vapores en exceso pueden ser generados en caso de manarizo incorrecto.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Mantener alejados los agentes oxidantes y materiales fuertemente alcalinos o fuertemente ácidos de forma a evitar probables reacciones exotérmicas.

Oxidante fuertes

10.5. Materiales incompatibles

Oxidante fuertes

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Puede liberar vapores tóxicos en el proceso de soldadura. Los vapores pueden producir Dióxido y Monóxido de Carbono.

11. Información toxicológica

toxicidad aguda

Nota: Informes han asociado exposiciones ocupacionales repetidas y prolongadas a los solventes con daños permanentes al cerebro y al sistema nervioso. El uso intencional impropio por concentración deliberada e inhalación del contenido puede ser perjudicial o fatal. Evite el contacto con los ojos, piel y ropas. No fue fornecida ninguna información adicional sobre este producto. Ver secciones 3 y 8 para datos Químicos específicos.

Ingrediente	Oral LD50, mg/kg	Piel LD50, mg/kg	Inhalación Vapor LD50, mg/L/4 horas	Inhalación Vapor LD50, mg/L/4 horas
Álcoois, C9-11, ethoxylated, - (68439-46-3)	No existen datos. NA	No existen datos. NA	No existen datos. NA	No existen datos.
El sulfonate del xylene de sodio - (1300-72-7)	5,000.00, Rata - Categoría: 5	No existen datos. NA	No existen datos. NA	No existen datos.
El metasilicate de sodio - (6834-92-0)	1,153.00, Rata - Categoría: 4	No existen datos. NA	No existen datos. NA	No existen datos.
Tetrasodium EDTA - (64-02-8)	1,000.00, Rata - Categoría: 4	No existen datos. NA	No existen datos. NA	No existen datos.

Elemento	Categoría	Riesgo
----------	-----------	--------

GMA571_A0

Toxicidad aguda (boca)	No clasificado	No aplicable
Toxicidad aguda (piel)	No clasificado	No aplicable
Toxicidad aguda (inhalación)	No clasificado	No aplicable
Deterioro/irritación de la piel	2	Provoca irritación cutánea.
Lesión/irritación en los ojos	1	Provoca lesiones oculares graves.
Sensibilidad (respiratoria)		No aplicable
Sensibilización (piel)		No aplicable
Toxicidad por gérmenes	No clasificado	No aplicable
Carcinogenicidad		No aplicable
Toxicidad reproductiva		No aplicable
Toxicidad sistémica en órganos específicos (una sola exposición)		No aplicable
Toxicidad sistémica en órganos específicos (exposición reiterada)		No aplicable
Peligro por aspiración	No clasificado	No aplicable

12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

La preparación ha sido evaluada siguiendo el método convencional de la Directiva 199/45/CE de Preparados Peligrosos y se clasifica de acuerdo a los mismos que para el medio ambiente. Para más detalles, véanse las secciones 8 y 11. No hay datos disponibles sobre el producto. Evitar la contaminación de los desagües o cursos de agua

Ecotoxicidad en el medio acuático

Ingrediente	96 hr LC50 fish, mg/l	48 hr EC50 crustacea, mg/l	ErC50 algae, mg/l
Álcoois, C9-11, ethoxylated, - (68439-46-3)	8.50, Pimephales promelas	2.686, Daphnia magna	No Disponible
El sulfonate del xylene de sodio - (1300-72-7)	No Disponible	No Disponible	No Disponible
El metasilicate de sodio - (6834-92-0)	210.00, Danio rerio	33.53, Ceriodaphnia dubia	400.00 (00 hr), Pseudokirchneriella subcapitata
Tetrasodium EDTA - (64-02-8)	486.00, Lepomis macrochirus	610.00, Daphnia magna	100.00 (72 hr), Scenedesmus subspicatus

12.2. Persistencia y degradabilidad

No existen datos.

12.3. Potencial de bioacumulación

Sin medir

12.4. Movilidad en el suelo

No existen datos.

12.5. Resultados de la valoración PBT y MPMB

Este producto no contiene sustancias PBT/vPvB.

12.6. Otros efectos adversos

No existen datos.

13. Consideraciones sobre la eliminación de desechos

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

General	Nota: La disposición de los residuos debe estar de acuerdo con las reglamentaciones federales, estatales y locales.
Método de tratamiento y de disposición	Producto: El tratamiento y la disposición del producto deben ser evaluados de acuerdo con la legislación local. Restos del producto: Residuos que no serán utilizados deben ser desechados de acuerdo con la legislación local. Embalaje usado: No reutilizar el embalaje. Encaminar para reciclaje en local apropiado o desechar de acuerdo con la legislación local.

14. Información de transporte

GMA571_A0

14.1. Número ONU No Regularizado

14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas No Regulable

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

Transporte superficial doméstico

Nombre apropiado del envío No Regulable

Clase del peligro NR

Número de la ONU / NA No Regularizado

Grupo de empaquetado No Regulable

Cantidad Informable (RQ) según la CERCLA/DOT Not Applicable gal. /
Not Applicable libras

Número del riesgo

IMO / IMDG (Transporte marítimo)

Nombre correcto de envío según el IMDG No Regulable

Clase de riesgo según el IMDG No Regulable

Número de la ONU / NA No Regularizado

Grupo de embalaje según el IMDG No Regulable

Código de referencia del sistema 9

EMS

Contaminante del Mar No

Transporte Aéreo (ICAO-ITI / IATA-DGR)

Nombre apropiado del envío No Regulable

Clase del peligro NR

Número de la ONU / NA No Regularizado

Grupo de empaquetado No Regulable

14.4. Grupo de embalaje No Regulable

14.5. Peligros para el medio ambiente

Código Marítimo Internacional de Mercaderías Peligrosas (IMGD) Contaminante marino: No

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No aplicable

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL 73/78 y del Código IBC

No aplicable

15. Información normativa

Información normativa general	Decreto 2.657, de 03/07/98, relativo a la Seguridad en la Utilización de Productos Químicos en el Trabajo Decreto Ley N 96.044 de 18.05.88: reglamentación del Transporte Terrestre de Productos Peligrosos Decreto 1.797, de 25/01/1996, Relación de los Productos Peligrosos en el Ámbito del MERCOSUR Resolución ANTT No 420: Instrucciones Complementarias AL Reglamento de Transporte Terrestre de Productos Peligrosos Portaría número 3214 do MTE NBR 7500: Identif. para el transporte terrestre, manarizo, desplazamiento y almacenado de productos. NBR 7501: Terminología - Transporte de Productos Peligrosos NBR 7503: Transporte terrestre de productos peligrosos Ficha de emergencia y sobre Características, dimensiones y relleno. NBR 9735: Conjunto de Equipos para Emergencia en el Transporte Terrestre de Productos Peligrosos - Procedimientos Todos los ingredientes de este producto están listados en el inventario TSCA (ley de control de sustancias tóxicas) o no ha exigencia de ser listados.
-------------------------------	---

16. Otra información

La información contenidas en esta Ficha de Informaciones de Seguridad de Producto Químico (FISPQ) tiene el propósito de ser una descripción de los requisitos de seguridad del producto, que fue obtenida a partir de la literatura y la legislación actual específica sobre materias primas / ingredientes. Por esta razón, la exactitud de los datos aquí contenidos no está expresa o implícitamente garantizada por el Fabricante. El producto no debe ser utilizado para otros fines que no sean los especificados por el Fabricante. Le corresponde siempre al usuario la responsabilidad de tomar todas las medidas necesarias para el buen cumplimiento de lo dispuesto en esta FISPQ, así como las exigencias expresas en los reglamentos y legislación vigente.

Referencias bibliográficas:

- Council Directive 67/548/EEC of 27 June 1967 - Ministerio do Trabajo y Empleo - Portaria No. 3.214 de 08 de Junio de 1978.

- ABNT NBR 14725 (Partes I, II, III e IV) - Productos Químicos - Informaciones sobre seguridad, salud y medio ambiente.

Uso específico: Producto solamente para uso profesional, consultar el Boletín Técnico del producto.

CAS: Número de registro en el Chemical Abstract Service - es un número de registro designado por American Chemical Society (Sociedad Química Americana) que identifica únicamente un componente químico específico.

GMA571_A0

Fin de la FISPQ



Llamamos su atención para la Ficha técnica del producto , la cual junto con esta Ficha de Seguridad y con el rótulo del embalaje , incluyen la información completa sobre este producto. Copias de la Ficha técnica del producto pueden ser fornecidas por la International Paint a pedido o a través de nuestros sitios en la Internet www.yachtpaint.com, www.international-marine.com o www.international-pc.com